

ANNOUNCEMENTS

- **National Holodomor Awareness Week November 18-24, 2019** - to commemorate the 86th anniversary of the Holodomor – Famine Genocide of 1932-33. International Holodomor Memorial Day is on Saturday, Nov. 23. At 7:32 p.m. (19:32) local time we are invited to pause for a moment of silence and honour the memory of the victims by lighting a candle of remembrance in our homes. At our parish we will celebrate the Panakhyda service on Sunday, Nov. 24th after the Div. Lit. for those who died during the Holodomor.
- **Fr. Stepan's vacation time** - Nov. 5, 9; Nov. 19-23; Nov. 26-30; Dec. 3-4. Fr. Stepan will be away on the remaining part of his annual vacation. Fr. Pavlo Myts from Kelowna will be substituting. Fr. Pavlo's contact information: **Tel: 1-250-860-7295; Email: dormitionkelowna@gmail.com**
- **St. Philip's Fast (Пилипівка)** – a time of 40 days preparation for Christmas will begin on Friday, Nov. 15th, 2019.
- **Please Pray for health of ...** Romeo P., Wilf K., AnnMary J., Mary S., all the sick brothers and sisters in our families and our parish community. Please let Fr. Stepan know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.
- Please, contact Fr. Stepan **if you want to have the Divine Liturgies** celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.
- If you would like to receive an e-mail version of our weekly parish bulletin, please send me an e-mail and I will add you to our list. [dovhoshiastepan@gmail.com](mailto:dovhoshiastepan@gmail.com)
- **Reminder for families of individuals who are admitted to hospital** - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call the rectory to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation restricts the information that can be given to him by the hospital.
- **SUNDAY COLLECTIONS (Vernon): Nov 17 - \$420**
- **SUNDAY COLLECTIONS (Grindrod): Nov 17 - \$270**

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

2210 – 40th Avenue, Vernon, BC V1T 8Z9

The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski

Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church

Carlin Street and 3rd Avenue, Grindrod, BC

The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski

LITURGICAL SCHEDULE FOR THIS WEEK (VERNON): Nov 24 - Dec 1

SUNDAY	<b>For the Parishioners of the St. Josaphat For the Parishioners of the Saints Peter and Paul</b>	<b>10:00 AM 2:00 PM</b>
MONDAY	NO SERVICESS	*****
TUESDAY	NO SERVICESS	*****
WEDNESDAY	NO SERVICESS	*****
THURSDAY	NO SERVICESS	*****
FRIDAY	NO SERVICESS	*****
SATURDAY	NO SERVICESS	*****
SUNDAY	<b>For the Parishioners of the St. Josaphat For the Parishioners of the Saints Peter and Paul</b>	<b>10:00 AM 2:00 PM</b>

WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!

Parish administrated by: **Fr. Stepan Dovhoshyia / о. Степан Довгошия**

Mailing address: 2210 40 Ave., V1T 8Z9, Vernon, BC

Res: 250-549-1327

Web-site: <http://vernon.nweparchy.ca>

E-mail: [dovhoshiastepan@gmail.com](mailto:dovhoshiastepan@gmail.com)

Twenty-Fourth Sunday after Pentecost  
DIVINE LITURGY PROPER

*Troparion, Tone 4:* Today is the prelude of the good pleasure of God,\* and the proclamation of salvation for the human race.\* In the Temple of God\* the Virgin is clearly revealed,\* and beforehand announces Christ to all.\* To her, then, let us cry aloud with a mighty voice:\* Rejoice, fulfilment of the Creator's plan.

*Troparion, Tone 7:* By Your cross You destroyed death;\* You opened Paradise to the thief;\* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,\* and charged the apostles to proclaim\* that You are risen, O Christ our God,\* offering great mercy to the world.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

*Kontakion, Tone 7:* No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,\* for Christ went down shattering and destroying its powers.\* Hades is bound.\* The prophets exult with one voice.\* The Saviour has come for those with faith, saying:\* "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

**Now and for ever and ever. Amen.**

*Kontakion, Tone 4:* The Saviour's pure temple,\* the precious bridal chamber and Virgin,\* the sacred treasury of the glory of God,\* is brought today into the house of the Lord,\* and with her she brings the grace of the divine Spirit.\* God's angels sing in praise of her:\* She is indeed the heavenly dwelling-place.

*Prokeimenon, Tone 7*

The Lord will give strength to His people,\* the Lord will bless His people with peace.

*verse:* Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Psalm 28:11,1)

*Prokeimenon, Tone 3*

My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

**Epistle: A Reading from Saint Paul's letter to the Ephesians 2:14-22:** 14 For he himself is our peace, who has made us both one and has broken down in his flesh the dividing wall of hostility 15 by abolishing the law of commandments expressed in ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, 16 and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby killing the hostility. 17 And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near. 18 For through him we both have access in one Spirit to the Father. 19 So then you are no longer strangers and aliens, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, 20 built on the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus

himself being the cornerstone, 21 in whom the whole structure, being joined together, grows into a holy temple in the Lord. 22 In him you also are being built together into a dwelling place for God by the Spirit.

**Апостол: До Ефесян Послання Святого Апостола Павла Читання (Еф 2,14-22):**

*Браття і Сестри,* Христос – наш мир, він, що зробив із двох одне, зруйнувавши стіну, яка була перегородою, тобто ворожнечу, – своїм тілом скасував закон заповідей у своїх рішеннях, на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, і щоб примирити їх обох в одному тілі з Богом через хрест, убивши ворожнечу в ньому. Він прийшов звістувати мир вам, що були далеко, і мир тим, що були близько; бо через нього, одні й другі, маємо доступ до Отця в одному Дусі. Отже ж ви більше не чужинці і не приходні, а співгромадяни святих і домашні Божі, побудовані на підвалині апостолів і пророків, де наріжним каменем – сам Ісус Христос. На ньому вся будівля, міцно споєна, росте святим храмом у Господі; на ньому ви теж будуетесь разом на житло Бога в Дусі.

**Alleluia, Tone 7**

*verse:* It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

*verse:* To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

*verse:* Hear, O daughter, and see, and incline your ear.

*verse:* The rich among the people shall entreat your countenance. (Psalm 44:11,13)

**Gospel**

**Luke 8:41-56**

**Hymn to the Mother of God**

Seeing the entrance of the pure one, angels marvel in wonder how the Virgin could enter the holy of holies

*And the Irmos, Tone 4:* Let no hand of the profane touch God's living ark,\* but instead let the lips of those who are believers\* sing out ceaselessly in the words of the angel,\* crying out with great joy to the Mother of God:\* O pure Virgin,\* you are truly higher than all.

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. (Psalm 148:1)\* I will take the cup of salvation;\* and I will call upon the name of the Lord.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 115:13)